

AKTIESELSKABET FØROYA BANKI

Hovedkontor: THORSHAVN Stiftet 1906. Afdeling: TRANGISVAAG

AKTIEKAPITAL OG RESERVER KR. 900.000.

Bankforretninger af enhver Art udføres.

Kontortid 11—3. Lørdag 11—2.

Føroya Fiskimannafelag í 25 ár.

25. januar var fyrsta ráðgerðin um kontrakt millum Færoernes Rederiforening og Føroya Fiskimannafelag.

Í 25-ára minningarrítti Føroya Fiskimannafelags er frágreitt øllum ráðagerðum millum hesi bæði feløg í 25 ár.

Nú stendur fyrri durum týðningarnikil ráðagerð, og einki kann javnmetast við hollan søguligan kunnleika hjá teimum, sum av vara.

Keypið tí 25-ára minningarríttið. Tað fæst nú fyrri 4 kr. 50 oyr. í bókhandlinum ella frá felagsskrivara F. F.s.

Felagsmenn kunnu framvegis fáa rítið fyrri 2 kr., so lang upplagið rokkur, tá teir venda sær til felagsskrivarans.

Føroya Fiskimannafelag.

A Føroya lögtingi 1937.

Útflytan av fiski til Hálends.

J. Simonsen

greiddi frá nevndarálitinum.

L. W. Apol hevði biðið tingið um stuðul til at keypa várfisk til fíleir at flyta til Hálends. Hann bað um lán uppá 15000. Nevndin hevði samráðst við Føroya Fiskaexport, ið helt málið vera ov lítið upplýst. Íslend hevði ókt um eksportin í seinasta ári. Í fjór var útforslan har 75 tons, í 9 teir fyrstu mánaðirnar í ár er hann vorðin 225 tons. Apol roknar við einum prisi uppá 75 oyrur kg fyrri lakadur fíleir. Nevndin hevði beint málið til landsnevndina.

P. M. Dam:

Eg var bilsin, tá ið eg sá úrslitið frá nevndini í hesum máli. At visa tað til landsnevndina er

sjálvandi eitt innbjálvað nei — landsnevndin hevur jú eingi økonomisk evni at handla her. Tað er eitt sindur harmiligt, at lagið framvegis skal vera so á tingi og í einum landi, har ið fiskivinnan er landsins høvuðs-vinna, at fiskiskapsmál sum hetta veruliga verður lagt til viks — avvist uppá ein »hensýnsfullan« máta. Eg eri ikki so yvirpatriotiskur, at eg avvís eitt mál fyrri tí, at maðurin, ið reist tað hevur, er Hálendarin, ikki føddur Føroyingur. — Okkara vinnulív treingir sanniliga ikki til at inngrýða seg, men hava víðan og rúman sjónarring og nýta allar tær kreftir, ið kunna koma til gagns og vera til fram-burð. Maðurin, ið her er talan um, er óivað ein í allar mátar rættskaffin, vitugur maður. Hann er innfóddur Hálendarin, væl kendur við Hálendsk víðurskipti og hevur óivað bestu líkindi til

at fáa nakað burtur úr hesum máli. Hann reisti málið um inn-flytan av lakafiski til Hálends. Men honum var víst kulla og mótvíli. Hann fekk so stutt ongar royndir gjørt. Og hvat hendi? Íslendingar handlaðu í staðin. Teir hava nú ein vaksandi marknað fyrri lakafiski. Men tann æraða nevnd heldur væl hetta vera í ordan. Vit kunna biða — og útsteingjast, um tað skal vera. Eitt blað her, »Dagblaðið«, hevur kanska gjørt harra L. Apol so stóra bjarnatenastu, at hann, hvussu góður hann so er, ikki kann koma at arbeiða saman við »Fiskaexporte«, hóast hann ikki hevur lopið á hetta felag. Ein dagin, eg kom á tal við Apol, greiddi hann mær frá, at hann helt vera stórar møguleikar fyrri føroyskum lakafiski í Hálendi. Hann hevði forhandlað við »Fiskaexporte«, men tað var einki komið burtur úr. Mær kom Apols upplýsingar vera so interessantar, at eg skrivaði til »Fiskaexporte« og lat antunnin fáa eitt kopi av brævinum. Bræv mitt var ikki meir enn norð komið, fyrr enn eg slggi, at »Dagblaðið« ger eitt ovursint og yvirdrivið álóp á »Fiskaexporte« uppá sumu upplýsingar, sum eg hevði fingið frá Apol. Men málið var í blaðnum vaksið sum fjóðurin, ið varð til 5 høn. Ein vinur av Apol var vist komin til at nerta við henda spurningin yvirfyri »Dagblaðs« blaðstjórn-um privat. »Dagblaðið« hevði so ultan heimild frá Apol kókað suppu uppá Apols konto. Henda »Dagblaðsins« ósing og geran eina fjóður til 5 hønur hevur óivað gjørt Apol útlagan í »Fiskaexporte«.

Nevndin skuldi kravt eitt greitt svar av »Fiskaexporte« og ikki latið seg smurt av við »Boskluniv«, at málið var ovliðið upplýst. Men nevndin hevur óivað funnið tað behagilgari at stungið horni- ni til sín enn at brúkt tøy til frama fyrri hetta mál. Lands- nevndin — so evnaleys hon er — kann einki gera ultan at kasta jorð á grovina, sum nevndin hevur grívið. (Framhald).

VIKAN

Sunnudagin var Fuglafjörður vígður sum hvalvág. Teir høvdu sæð nakrar fáar hvalir á fjór-ðinum, einar 5, og royndu at halda teim til. Trimum eydnað- ist tað at fáa livið av.

Sama dag helt blaðmaðurin

Samuel Davidsen, Tórshavn, í radio fyristur um Føroyar sum turistland. Ein reiðiliga fitt roða.

Tingið samtykti at biðja um at fáa ein vita settan á Hoyvík- arhólmi.

Á Føroya lögtingi varð sam- tykt at »Dimmalætting« skuldi

missa rættin til tær almennu lýsingarnar. Í staðin skuldi eitt lýsingarblað verða útgivið av einum interessentskapi, har lög- tingið eigur teir $\frac{9}{10}$ og blaðini linar $\frac{1}{10}$. Lýsingarblaðið skal koma út sum fylgublað hjá teim núverandi blaðunum.

De italienske Trawlere.

Af Landstingsmand Poul Niclasen.

(Sluttes.)

»... Gismondi solgt $\frac{4}{5}$ Mill. Kroner Saltfisk Klipfisk Italien Grækenland særdeles gode Pri- ser hvilket meget stor Betydning Færoerne Stop Angaende om- talte italienske Trawlere agtes 5 eventuelt 9 stationerede Thors- havn ca. 13 Aar gamle fuldt moderne Stop Hver Trawler faar færøsk Fiskeskipper samt yder- ligere 14 Færinger men sejler under italiensk Flag Stop Be- regnet Arbejdsløn iland samt Hyrer ca. 40.000 Kr. for hver Trawler aarlig desuden Leje, Havneafgifter osv. Stort Saltop- lag Kuloplag iland billig Fragt færøsk Fisk til Italien med ita- lienske Transportskibe Stop Ita- lienske Trawlerselskab garanter- samme Fiskekontingent Fæ- øerne som hidtil Italien samt yderligere Kontingent 300.000 Lire aarlig pr. stationeret Traw- ler samt billig Tilførsel Salt fær- øske Fiskerflaade gode Betalings- vilkaar Stop Thorshavn Byraad enstemmigt vedtaget inoðekom- me Henvendelsen Stop Planens Gennemførelse umaadelig Be- tydning Afhjælpning store Ar- bejdsløshed foler mig derfor for- visset Regeringens Tilslutning...»

Ved vor Ankomst til Thors- havn den $\frac{9}{11}$ modtog jeg føl- gende Telegram fra Statsmi- nisteren:

»Føroya Fiskaexport« maa orienteres om Planerne Stop Handelsministeriet om hvorvidt Aftalen om Salg forudsætter Be- taling i Penge Stop Har man betænkt Trawlernes Indflydelse paa Fiskebestanden...»

Efter Samraad med Hr. Gis- mondi tilsendte jeg $\frac{7}{11}$ Stats- ministeren saalydende Svarteleg- ram:

»Trawlerne skal ikke fiske Færoerne men Island Spitsber- gen Bjørnøen Stop Omtalte 40000 Kr. hver Trawler Arbejdsløn Havneafgifter betales kontant Stop Trawlerne fisker kun Salt- fisk der ilandbringes Færoerne Transitvare hvorefter hjemføres Italien som italiensk Vare Stop Gismondi forpligter sig placere hele Færoernes Kontingent Ita- lien Stop Gismondi afrejser Mandag Aften kan Landbrugs- ministeriets Sanktion opnaas telegrafisk...»

Den $\frac{9}{11}$ modtog jeg følgende Telegram fra Statsministeren:

»Landbrugsministeriet ganske ukendt med italienske Trawler- sag Stop Tidligere har foreligget Planer som mødtes med store Betænkeligheder Stop Ansøgning med Redegørelse bør snarest sendes Landbrugsministeriet gen- nem Amtet...»

Samme Dag blev følgende An- søgning tilstillet Thorshavn By- raad med Anmodning om Vi- deresendelse til Amt og Mini- sterium:

Til Ministeriet for Landbrug og Fi- skeri, København.

Paa det italienske Trawler- selskabs SAPRI's og egne Vegne tilsendte undertegnede i Slut- ningen af September gennem

Selskabet eller Odelsejerne skulde indanke Sagen for Domstolene, Selskabet indtog det Standpunkt at det selvfølgelig maatte være Odelsejerne, der maatte anlægge Sagen, da de mente sig foruret- tet af Selskabet.

Selskabet henviste til Amtets telegrafiske Meddelelse til For- standerskabet, at Odelsejerne ikke havde Ret til at standse Ar- bejdet i Haugen, og at Selskabet kunde fortsætte deite Arbejde eventuelt under Politibeskyt- telse.

Selskabet mener derfor ikke at have noget for et Sagsanlæg mod Lodsejerne, men er paa den anden Side af den Forme- ning, at det muligvis for alle Parter vil være det bedste om Sagen indankes for Domstolene for derefter at faa Arbejdsro.

Men af en for os ganske ufor-

staaelig Grund synes Lodsejerne ikke at ville tage en Bestem- melse om et saadant Skridt, selv om de muligvis kan opnaa fri Proces.

Selskabet har derfor meddelt Forstanderskabet, at enten maa Selskabet standse alt Arbejde saavel vedrørende Drift som Anlæg, eller ogsaa maa Anlægs- arbejdet i Haugen genoptages under den af Amtet tilbudte Be- skyttelse.

Saavel Arbejderforeningens Be- styrelse som Forstanderskabet fremhævede det alvorlige ved en Standstning af Arbejdet og de forfærdelige Følger et saadant Skridt vilde have for hele Kom- munen. Selskabet beklagede meget, om det skulde være nød- vendigt at foretage et saadant Skridt, der antagelig vilde med- føre langvarig Standsning eller

muligvis fuldstændigt Ophør. Selskabet fremhævede endvidere at det til Dato havde strakt sig saa langt overhovedet muligt for at holde Arbejdet i Gang, hvil- ket ogsaa anerkendtes af Arbej- derne, men paa den anden Side hverken kunde eller vilde Sel- skabet fortsætte uden at have Garanti for fuldstændig Arbejds- ro.

Med Hensyn til Fortsættelse af Arbejdet under den af Amtet tilbudte Beskyttelse var Selska- bet meget betænkelig herved, men erklærer sig dog villigher- til, dersom det fra saavel For- standerskabet som fra Arbejder- foreningen fik en ganske bestemt Anmodning herom med Garanti for at Arbejderforenin- gens Medlemmer vilde genopta- ge og gennemføre Arbejdet under saadanne Forhold.

Odelsejernes juridiske Raad- giver cand. jur. Poul Petersen er efter hvad vi erfarer i Dag kommet hertil med Smiril og det er muligt at der i Dag eller i Morgen vil foreligge et definit- tivt Svar fra Odelsejerne, hvad man dog ikke har nogen større Forventning om, da man ikke mener at Odelsejerne vil tage Bestemmelse om at anlægge Sagen.

Skulde der derfor ikke frem- komme Svar fra Odelsejerne, eller skulde dette Svar være negativt vil Selskabet give For- standerskabet en Frist paa 24 Timer til at fremkomme med en af Forstanderskabets Med- lemmer og Fylkings Medlem- mer vedtagen Henstilling til Sel- skabet om at genoptage Arbej- det i Haugen i Henhold til Am- tets Meddelelse. Skulde en saa-

dan Henstilling ikke fremkom- me vil Selskabet være nødsaget til at standse alt Arbejde fra og med normal Arbejdstids Ophør Lørdag d. 2. Oktb. Kl. 16.

Det er med megen Beklagelse at Selskabet har set Situationen udvikle sig og tilspidnes som Tilfældet er, særligt efter at Sel- skabets Repræsentanter har gjort deres bedste for at opretholde rolige Forhold, men paa den anden Side mener Selskabet ikke at kunne handle anderledes i den nu opstaaede Situation.

Ærbødigst
A/S Færo-Kul
sign. A. Gernow.

Arbejdsmannafelagið Fylking havde som oplyst anmodet For- standerskabet om at gøre de yderste Anstrengelser for at faa Kulminedrifter i fuld Gang igen.